

09
16

Amtsblatt

Donnerstag,
3. März 2016

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 10. März 2016 384

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. Februar 2016. Ergebnisse 385

Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte für die Amtsdauer
2016 bis 2020 vom 28. Februar 2016. Ergebnisse 387

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Genehmigung der Änderungen der Ortsplanung, Kerns 389

Hoheitliche Festsetzung kantonaler Taxpunktwert für ambulante
Physiotherapieleistungen im Spital 390

Departemente

Veterinärdienst der Urkantone. Mitteilung 390

Strassenverkehr. Befristete Änderung der Signalisation auf der
Brünigstrasse im Bereich Tunnelportal Sachseln Süd 391

Kantonspolizei. Kostenlose Entsorgung von Waffen und Munition 391

Landwirtschaft. Kursangebot 393

Berufs- und Weiterbildung 393

Baugesuche und Sonderbewilligungen 403

Gerichte

406

Gemeinden

409

Verschiedene

Handelsregister 413



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 10. März 2016, 8.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Wald (Kantonales Waldgesetz); 2. Lesung
Kommissionspräsident Albert Sigrist, Giswil
2. Kulturgesetz; 2. Lesung
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
3. Mantelerlass Konsolidierungs- und Aufgabenüberprüfungspaket (KAP);
Kommissionspräsident Markus Ettlín, Kerns
4. Nachtrag Steuergesetz (Erbschafts- und Schenkungssteuer);
Kommissionspräsidentin Lucia Omlin, Sachseln
5. Nachtrag zum Gesetz über die Strassenverkehrssteuern (Motorfahrzeugsteuer nach Energieeffizienz).
Kommissionspräsident Max Rötheli, Sarnen

II. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend Überprüfung und Anpassung des Bildungsgesetzes, um die Volks- und Kantonsschulen administrativ und finanziell zu entlasten;
KAP-Kommissionspräsident Markus Ettlín, Kerns
2. Postulat betreffend Bericht zur Strategie Wasserkraft des Kantons Obwalden.
Kantonsrat Dominik Rohrer, Sachseln

Sarnen, 28. Januar 2016

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. Februar 2016. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Volksinitiative vom 5. November 2012 «Für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'342	5'363	142	104	5'117	2'726	2'391	73.05%
Kerns	4'366	3'006	66	40	2'900	1'615	1'285	68.85%
Sachselt	3'587	2'582	64	19	2'499	1'328	1'171	71.98%
Alpnach	4'122	2'962	68	45	2'849	1'615	1'234	71.86%
Giswil	2'642	1'814	30	34	1'750	1'009	741	68.66%
Lungern	1'586	1'181	32	16	1'133	630	503	74.46%
Engelberg	2'641	2'012	58	29	1'925	1'009	916	76.18%
Total: Obwalden	26'286	18'920	460	287	18'173	9'932	8'241	71.98%
In Prozenten					100	54.65	45.35	

Volksinitiative vom 28. Dezember 2012 «Zur Durchsetzung der Ausschaffung krimineller Ausländer (Durchsetzungsinitiative)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'342	5'420	41	110	5'269	2'588	2'681	73.82%
Kerns	4'366	3'037	21	39	2'977	1'787	1'190	69.56%
Sachselt	3'587	2'605	17	18	2'570	1'252	1'318	72.62%
Alpnach	4'122	2'970	27	46	2'897	1'528	1'369	72.05%
Giswil	2'642	1'807	14	27	1'766	1'034	732	68.40%
Lungern	1'586	1'191	7	16	1'168	589	579	75.09%
Engelberg	2'641	2'036	21	29	1'986	1'011	975	77.09%
Total: Obwalden	26'286	19'066	148	285	18'633	9'789	8'844	72.53%
In Prozenten					100	52.54	47.46	

Volksinitiative vom 24. März 2014 «Keine Spekulation mit Nahrungsmitteln!»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'342	5'316	203	104	5'009	1'653	3'356	72.41%
Kerns	4'366	2'975	94	39	2'842	804	2'038	68.14%
Sachseln	3'587	2'554	100	18	2'436	784	1'652	71.20%
Alpnach	4'122	2'917	101	44	2'772	890	1'882	70.77%
Giswil	2'642	1'780	57	43	1'680	543	1'137	67.37%
Lungern	1'586	1'175	44	16	1'115	324	791	74.09%
Engelberg	2'641	2'012	68	28	1'916	593	1'323	76.18%
Total: Obwalden	26'286	18'729	667	292	17'770	5'591	12'179	71.25%
In Prozenten					100	31.46	68.54	

Änderung vom 26. September 2014 des Bundesgesetzes über den Strassen-
transitverkehr im Alpengebiet (STVG) (Sanierung Gotthard-Strassentunnel):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige				
Sarnen	7'342	5'397	78	104	5'215	3'216	1'999	73.51%
Kerns	4'366	3'024	28	39	2'957	2'030	927	69.26%
Sachseln	3'587	2'595	22	18	2'555	1'621	934	72.34%
Alpnach	4'122	2'959	41	45	2'873	1'862	1'011	71.79%
Giswil	2'642	1'825	19	29	1'777	1'159	618	69.08%
Lungern	1'586	1'185	12	16	1'157	811	346	74.72%
Engelberg	2'641	2'038	26	30	1'982	1'427	555	77.17%
Total: Obwalden	26'286	19'023	226	281	18'516	12'126	6'390	72.37%
In Prozenten					100	65.49	34.51	

Auslandschweizer: 425

Gegen diese Abstimmung kann innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten (Art. 77 f. Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [SR 161.1]).

Sarnen, 3. März 2016

Staatskanzlei

Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte für die Amtsdauer 2016 bis 2020 vom 28. Februar 2016. Ergebnisse

<i>GEMEINDE SARNEN</i>		<i>7 Mitglieder</i>
Stimmberechtigte		7'238
Stimmende		4'844
Leere Wahlzettel	76	
Ungültige Wahlzettel	<u>83</u>	159
In Betracht fallende Wahlzettel		4'685
Absolutes Mehr		2'343
Stimmbeteiligung		66,92%

Gewählt sind:	Partei	Stimmen
Küchler Paul, 1968, Techn. Kaufmann, Eschliweg 9, Sarnen (bisher)	CVP	3'391
Odermatt Beat, 1957, Bankangestellter, Büntenstrasse 6, Sarnen (bisher)	FDP.Die Liberalen	3'347
Berlinger Jürg, 1969, Unternehmer, Spis 51, Sarnen (bisher)	CVP	3'249
von Ah Manuela, 1964, Hotelfachfrau, Giglenstrasse 23, Sarnen (bisher)	parteien-unabhängig	3'200
Kathriner Anna, 1962, Baufachfrau, Mittelgasse 12, Kägiswil (bisher)	CVP	3'161
Wälti Marcus, 1957, dipl. Bauführer SBA/ Bauökonom Atis, Spis 52, Sarnen (bisher)	SVP	2'912
Seiler Peter, 1983, dipl. Ing. Agronom FH/ Landwirt, Eiweg 23, Sarnen (neu)	SVP	2'764

Nicht gewählt sind:	Partei	Stimmen
Wildisen Nicole, 1964, Mittelschullehrerin, Brunnmattweg 12, Sarnen (neu)	SP	2'171
Ein zweiter Wahlgang findet nicht statt.		

<i>GEMEINDE ALPNACH</i>		<i>5 Mitglieder</i>
Stimmberechtigte		4'082
Stimmende		2'642
Leere Wahlzettel	66	
Ungültige Wahlzettel	<u>59</u>	125
In Betracht fallende Wahlzettel		2'517
Absolutes Mehr		1'259
Stimmbeteiligung		64,72%

Gewählt sind:	Partei	Stimmen
Moser Marcel, 1963, dipl. Betriebsökonom HWV/Exekutive MBA Hochschule Luzern, Chlewigenmatt 21, Alpnach Dorf (bisher)	CVP	2'034
Wallimann Sibylle, 1966, Bäuerin/ kaufm. Angestellte, Schoriederstrasse 14, Alpnach Dorf (bisher)	CSP	1'915
Krummenacher Heinz, 1954, Politikwissen- schaftler, Obere Gründlistrasse 7, Alpnach Dorf (bisher)	IG «Pro Heinz Krummenacher»	1'887
Wallimann Thomas, 1963, Unternehmer, Waldegg 8, Alpnach Dorf (bisher)	parteilos	1'351
Gerig Regula, 1970, Pflegefachfrau/ Erwachsenenbildnerin, Eichstrasse 15, Alpnach Dorf (neu)	CSP	1'287

Nicht gewählt sind:	Partei	Stimmen
Küchler Thomas, 1961, Geschäftsführer, Brünigstrasse 27, Alpnach Dorf (bisher)	FDP.Die Liberalen	1'217
Eberli Martin, 1973, Bauingenieur, Kaellenmattli 7, Alpnachstad (neu)	parteilos	1'027

Ein zweiter Wahlgang findet nicht statt.

GEMEINDE ENGELBERG

5 Mitglieder

Stimmberechtigte		2'574
Stimmende		1'922
Leere Wahlzettel	15	
Ungültige Wahlzettel	<u>34</u>	117
In Betracht fallende Wahlzettel		1'873
Absolutes Mehr		937
Stimmbeteiligung		74,67%

Gewählt sind:	Partei	Stimmen
Höchli Alex, 1958, Unternehmer, Dorfstrasse 9, Engelberg (bisher)	CVP	1'439
Hainbuchner Seppi, 1959, Sachbearbeiter Finanzwesen, Meilandweg 23, Engelberg (bisher)	SP	1'149
Zumbühl Martin, 1971, Leiter Fertigungs- technik, Langacher 40, Engelberg (neu)	parteilos	979

Nicht gewählt sind:	Partei	Stimmen
Mahler Martin, 1968, Betriebsökonom FH, Oberbergstrasse 112, Engelberg (neu)	FDP.Die Liberalen	846
Naef Brigitta, 1960, Bankkauffrau, Grundlistrasse 1, Engelberg (bisher)	CVP	827
Hurschler Robert, 1959, Unternehmer, Hälmeweg 3, Engelberg (bisher)	CVP	779
Rüegger Monika, 1968, Metallbaupl./ Hausfrau, Oberbergstrasse 110, Engelberg (neu)	SVP	695
Lambrigger Patrick, 1965, Kaufm. Angestellter, Birrenweg 12, Engelberg (bisher)	SVP	683
Mathis Hubert, 1967, Betriebsökonom, Oberbergstrasse 25, Engelberg (bisher)	FDP.Die Liberalen	550

Für die zwei nicht besetzten Sitze findet am 10. April 2016 ein zweiter Wahlgang statt.

Gegen die Wahl kann gemäss Art. 54 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am vierten Tag nach der Veröffentlichung des Ergebnisses im Amtsblatt, Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und begründet einzureichen. Die Beschwerde muss bis spätestens am Montag, 7. März 2016, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 3 AG), bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sarnen, 3. März 2016

Staatskanzlei

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Kerns. Genehmigung der Änderungen der Ortsplanung

Der Regierungsrat hat am 23. Februar 2016 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die durch die Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Kerns an der Gemeindeversammlung vom 24. November 2015 beschlossenen Änderungen der Ortsplanung:

- a. Teilzonenplan Speziallandwirtschaftszone Rossfang, 1 : 2 000 mit der Umzonung in die Speziallandwirtschaftszone Rossfang und deren teilweise Überlagerung mit dem Böschungsbereich gemäss Art. 22a Baureglement auf einem Teil der Parzellen Nrn. 399 und 400, GB Kerns;
- b. Baureglement Ergänzung Art. 4 und neuer Art. 22a.
- genehmigt.

Sarnen, 23. Februar 2016

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Hoheitliche Festsetzung kantonaler Taxpunktwert für ambulante Physiotherapieleistungen im Spital

Der Taxpunktwert für ambulante Physiotherapieleistungen an Patienten der obligatorischen Krankenversicherung für Versicherte der Leistungseinkaufsgruppe tarifsuisse im Kantonsspital Obwalden wird ab 1. Januar 2016 auf Fr. 0.95 festgesetzt. Vom 1. Januar 2015 bis am 31. Dezember 2015 gilt ein Taxpunktwert von Fr. 0.92.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung¹⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 23. Februar 2016

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

¹⁾ SR 832.10

Finanzdepartement

Veterinärdienst der Urkantone. Mitteilung

Der Kantonstierarzt der Urkantone hat Kühni Boghenbor Kathrin, Dr. med. vet., Hinterkappelen, die Bewilligung zur selbstständigen Berufsausübung für den Kanton Nidwalden, Obwalden und Schwyz erteilt.

Dr. med. vet. Kühni Boghenbor Kathrin arbeitet als Tierärztin bei der Firma Bell AG in Zell und wird stellvertretend für diese Firma als Tierärztin tätig sein.

Der Kantonstierarzt der Urkantone hat Birgit Harrer, med. vet., Seon, die Bewilligung zur selbstständigen Berufsausübung für den Kanton Nidwalden, Obwalden und Schwyz erteilt.

Med. vet. Birgit Harrer arbeitet als Tierärztin bei der Firma Bell AG in Zell und wird stellvertretend für diese Firma als Tierärztin tätig sein.

Brunnen, 26. Februar 2016

Veterinärdienst der Urkantone

Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Befristete Änderung der Signalisation auf der Brünigstrasse im Bereich Tunnelportal Sachseln Süd

Auf Antrag des Bundesamts für Strassen ASTRA wird die Brünigstrasse im Bereich des Tunnelportals Sachseln Süd mit der Höchstgeschwindigkeit 60 km/h signalisiert. Diese Anpassung erfolgt aus Sicherheitsgründen (Ein- und Ausfahrt Werkverkehr) während der Tunnelsperrungen.

Diese Verkehrsanordnung tritt per 7.3.2016 in Kraft und erlischt mit Beendigung der Bauarbeiten im Zusammenhang mit dem Sicherheitsstollen.

Die Signalisation kann aus Sicherheitsgründen vor Ablauf der Beschwerdefrist angebracht werden (Art. 107 Abs. 2 SSV).

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit, in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 7.3.2016 in Kraft.

Sarnen, 26. Februar 2016

Sicherheits- und Justizdepartement

Kantonspolizei. Kostenlose Entsorgung von Waffen und Munition durch die Kantonspolizei

Bei der Kantonspolizei Obwalden, Polizeigebäude Sarnen, sowie beim Polizeiposten Engelberg können jederzeit kostenlos Waffen (Gewehre, Pistolen, Revolver, Messer, Bajonette, Säbel, Softgun, Luftgewehre usw.), Waffenzubehör (Schalldämpfer, Nachtsicht- und Laserzielgeräte) sowie Munition und Feuerwerk (jeglichen Kalibers) durch die Eigentümer zur Entsorgung abgegeben werden.

Die Entgegennahme erfolgt gemäss eidg. Waffengesetz vom 20. Juni 1997 (Stand 1. Januar 2013). Die Abgabe ist kostenlos.

Abgegebene Waffen und Munition werden durch die Kantonspolizei Obwalden sachgerecht vernichtet. Es erfolgt keine Veräusserung an Dritte.

Persönliche Armeewaffen von aktiven Angehörigen der Armee werden nicht angenommen.

Im Kanton Obwalden werden keine «Waffensammeltage» mehr durchgeführt.

Auskunft erteilt: Kantonspolizei Obwalden, Adj Uof von Flüe P.,
Telefon 041 666 65 00

Sarnen, 3. März 2016

Kantonspolizei

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 14. Januar 2015 verstorbenen *Kordula Balbina Amrheinschoch sel.*, geboren am 1. November 1923, von Engelberg OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Erlenhaus, Engelbergerstrasse 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 3. März 2016

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Anna Marie Schmidli-Häfliger sel.*, geboren am 2. Januar 1937, von Thalheim AG, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Dorfstrasse 17, gestorben am 7. Oktober 2014, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 23. Dezember 2015 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 3. März 2016

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Tina Luger sel.*, geboren am 9. Februar 1978, von Deutschland, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Oberbergstrasse 1, gestorben am 22. Februar 2014, ist

mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 23. Dezember 2015 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 3. März 2016

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Informationsabende: Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Datum/Zeit: Dienstag, 15. März 2016
oder gleiche Veranstaltung am
Donnerstag, 19. Mai 2016
Jeweils 19.30–21.00 Uhr

Ort: Aula im BWZ Obwalden, Giswil

Referentin: Barbara Joller-Graf, BWZ Giswil

Organisator: BWZ Obwalden

Hinweis: Zusätzliche Informationen zum Kurs unter:
BWZ Obwalden, Sekretariat, Telefon 041 666 64 86,
bwz.wb@ow.ch

Sarnen, 3. März 2016

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

Kurse für deutschsprachige Erwachsene

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:
www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 3. März 2016

Amt für Berufsbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflichtmodule Bäuerin		
H 11614 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
Pflichtmodul Haushaltleiterin		
H 11614 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir, bei genügend Anmeldungen, einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen.
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Chinesisch		
Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)		
Diverse Semester		
Kalligraphie		
Deutsch		
A0-A1	Deutsch intensiv 1. Teil S 11618a	23x 2 Lekt. Di/Do/Fr, 16.02.16 – 22.04.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode Fr. 845.00
A1	Deutsch intensiv 2. Teil S 11618b	19x 2 Lekt. Di/Do/Fr, 26.04.16 – 01.07.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode / Jacqueline Rainoni Fr. 955.00
A1/1	Deutsch intensiv 2. Teil S 11611a	20x 4 Lekt. Mo/Mi, 18.01.16 – 20.04.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'468.00
A1/2	Deutsch intensiv 3. Teil S 11611b	19x 4 Lekt. Mo/Mi, 25.04.16 – 29.06.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'395.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11613	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11614	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 15.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Luzia Hirschi Fr. 540.00
A2/1	Deutsch intensiv 3. Teil S 11615a	20x 3 Lekt. Di/Do, 19.01.16 – 21.04.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'100.00
A1/2	Deutsch intensiv 4. Teil S 11615b	18x 3 Lekt. Di/Do, 26.04.16 – 30.06.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 990.00
A1/2-A2	Deutsch mündlich (Abendkurs) S 11616b	9x 2 Lekt. Mo, 11.04.16 – 13.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Fr. 285.00
A2/1	Deutsch 3 (Abendkurs) S 11617	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
A2/2	Deutsch intensiv plus 1. Teil S11631c	35x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Fr, 11.01.16 – 23.03.16, 15.15 – 16.45 Uhr Jacqueline Rainoni Fr. 1'285.00
A2/2	Deutsch 4 (Abendkurs) S 11619	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
B1/1	Deutsch intensiv 1. Teil S 11620b	8x 4 Lekt. Fr, 29.04.16 – 01.07.16, 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 587.00
B1/1a	Deutsch 5 (Morgenkurs) S 11621	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, 11.00 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 540.00

Englisch	
Grundstufe (A0 – A1)	Mittelstufe II (B1)
A0-A1 langsam aufbauend	B1 Conversation Medium
A0-A1 Elementary 1. Semester	B1 Conversation Medium

A1 Elementary 2. Semester
A1 Elementary 3. Semester
A1 Elementary 4. Semester

B1 Refresher 1. Semester
B1 Refresher 2. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic
A2 Pre-Intermediate 1. Semester
A2 Pre-Intermediate 2. Semester
A2 Pre-Intermediate 3. Semester
A2 Pre-Intermediate 4. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)
B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester
B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester
C1+ Cambridge Advanced Certificate
B2-C1 Keep up your Advanced English

Bei folgenden Kursen besteht noch die Möglichkeit einzusteigen:

A2	Pre-Intermediate 4. Semester S 11650	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00/320.00
-----------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	-------------------

B1	Conversation Medium S 11651	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00
-----------	---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	------------

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français
A2 Français

Mittelstufe II (B1)

B1 Français
B1 Français Conversation intermediaire
B1 Diplommkurs DELF 1. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

Italiano A0-A1 1. Semester
Italiano A1 2. Semester
Italiano A1 3. Semester
Italiano A1-A2 4. Semester

Mittelstufe I (A2-B1)

Italiano A2 5. Semester
Conversazione A2-B1
Conversazione B1-B2

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

Español A0-A1 1. Semester
Español A1 2. Semester
Español A1 3. Semester
Español A1 4. Semester

Mittelstufe II (B1-B2)

Conversación B1

Mittelstufe I (A2-B1)

A2 Conversación
A2-B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 11604	Samstag, 18.06.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21601	Samstag, 27.08.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21601	Samstag, 24.09.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21603	Samstag, 29.10.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21604	Samstag, 03.12.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11620	6x Di, 19.04.16 – 24.05.2016,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11613	Dienstag 31.05.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11614	Dienstag, 07.06.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natell _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 3. März 2016

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Frauengemeinschaft Kerns

Praxis für Körperarbeit – Lymphdrainage. Vortrag und praktische Übungen nach Dorn.

Hilfe und Selbsthilfe nach Dorn. Aus Fehlbelastungen resultiert eine Fehlstellung der Wirbelsäule. Die Beinlängendifferenz kann gemessen und korrigiert werden. Ein stabiles Kreuz ist Voraussetzung, dass wir schmerzfrei und beweglich durch das Leben gehen können.

Datum: Montag, 14. März 2016

Zeit: 14.00–19.30 Uhr

Ort: Pfarrhofsaal, 6064 Kerns

Kosten: freiwilliger Beitrag

Referent: Robi Haas, Therapeut und Trainer

Anmeldung: Lisbeth Windlin-Abegg, Telefon 041 660 52 89

Anmelden: bis 9. März 2016

(Teilnehmerzahl ist auf 12 Personen pro Vortrag beschränkt.)

Evangelisch-Reformierte Kirchengemeinde Obwalden

Weltgebetstag in Sarnen mit dem Gastland KUBA

Jedes Jahr am ersten Freitag im März feiern weltweit Angehörige des christlichen Glaubens den Weltgebetstag. Die Weltgebetstagsfrauen aus Kuba schrieben die diesjährige Liturgie unter dem Titel «Wer ein Kind aufnimmt, nimmt mich auf».

Es erwartet Sie ein spannender Abend mit kubanischer Musik und Lebensfreude! Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich nach Kuba entführen und geniessen Sie anschliessend bei Tee und Kaffee die Produkte aus dem Gastland!

Datum: Freitag, 4. März 2016
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: reformierte Kirche, 6060 Sarnen

Schreibwerkstatt

Wie wir wissen, ist nichts so spannend, interessant und fesselnd wie die Geschichten, die das Leben schreibt. Zusammen folgen wir der Spur unserer eigenen Geschichte, spielerisch. Schreibend wollen wir erforschen, was uns da so alles begegnet ist an Träumen, Visionen, längst vergessener Begegnungen, Erinnerungen an Momente der Freude und vieles mehr. Haben Sie Lust, auf Spurensuche zu gehen? Wir reisen mit kleinem Gepäck. Bleistift und Papier sind unsere Reisebegleiter, dazu noch Humor und Staunen über all das, was unsere persönliche Geschichte ausmacht. Ich freue mich und bin schon gespannt auf all die einmaligen, bunten und vielfältigen Geschichten, bei denen ich als «Schreibhebamme» Ihnen zur Seite stehen kann.

Datum: Samstag, 12. März 2016
Zeit: 9.00–12.00 Uhr
Ort: Saal reformierte Kirche, 6060 Sarnen
Referentin: Birgit Dressler, Sarnen
Kosten: keine
Anmelden: bis 10. März 2016 per SMS, Telefon oder E-Mail an Pfarrer Hans Winkler, Telefon 079 723 01 10, E-Mail hans.winkler@refow.ch

Schule und Elternhaus Obwalden

Wege aus der Brüllfalle

Wenn unsere Kinder auf unsere Bitten nicht reagieren, werden wir lauter und beginnen zu brüllen. Schreien scheint uns oft das einzige Hilfsmittel, damit unsere Kinder kooperieren. Ein ermutigender Abend ohne Geschrei, aber mit vielen wertvollen Hinweisen, wie wir unsere Kinder zur Zusammenarbeit bewegen können.

Datum: Donnerstag, 17. März 2016
Zeit: 20.00–21.30 Uhr
Ort: Pfarrhof, 6064 Kerns

Referentin: Silvia Brunner-Knobel (Hochdorf), STEP Erziehungstrainerin, Kommunikationstrainerin
Eintritt: Mitglieder: frei
Nichtmitglieder: Fr. 8.–
Anmelden: bis 14. März 2016 bei Silvia Baumgartner,
Telefon 041 637 47 20 oder se.ow@bluewin.ch
Nähere Infos: schule-elternhaus.ch

IG Alter Obwalden

Mitgliederversammlung 2016

Datum: Donnerstag, 10. März 2016
Zeit: 14.00 Uhr
Ort: Hotel Metzgern, 6060 Sarnen
Informationen: Traktandenliste gemäss Info-Blatt

Familientreff Giswil

Spieltreff

Datum: Montag, 7. März 2016
Zeit: 14.00 Uhr
Ort: bei (fast) jedem Wetter auf dem Regenbogenspielfeld

Stress – und jetzt?

Ein bisschen Stress schadet nicht, es ist Energie, die mein Körper kurzfristig mobilisiert. Wichtig ist, dass ich sie nütze und nicht darin stecken bleibe und im Dauerstress lande. Aber wie? Es gibt einfache Ansätze, kommen Sie und lassen Sie sich überraschen.

Datum: Mittwoch, 9. März 2016
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Betagtensiedlung, 6064 Giswil, (Andachtsraum)
Referentin: Hanny Hofmann-Infanger, Wilen
Kosten: Fr. 10.–
www.fg.giswil.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen.
Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder (bis Kindergarten).
Daten: 8./15./22./29. März 2016

Pro Senectute Obwalden

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 7./14./21. März 2016
Mittwoch, 2./9./16./23. März 2016
Zeit: 13.30–15.30 Uhr
Ort: Montag: Huwel, 6064 Kerns
Mittwoch: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion

Tennis

Daten: Freitag, 4./11./18. März 2016
Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache
Ort: Sportcenter Rex, 6370 Stans
Kosten: Fr. 16.–/Lektion
Leitung: Heidi Steiner, Alpnach; Seniorenleiterin 2, Swiss Tennis
Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Männerhaushalt

Das kleine Einmaleins. Sie erhalten viele praktische Tipps: Was empfiehlt sich in einem Haushalt täglich, was wöchentlich und was monatlich zu erledigen?

Daten: 10. März und 21. April 2016
Zeit: 14.00–15.45 Uhr
Ort: Kursraum Pro Senectute, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kursleitung: Franziska Müller-Hubel, Fachlehrerin für Hauswirtschaft
Kosten: Fr. 100.– (inkl. Kursunterlagen)
Anmeldung: bis 1. März 2016

Fotobuch gestalten mit Ifolor

Gemeinsam wird ein ansprechend gestaltetes Fotobuch mit der Software von Ifolor erstellt. Bei der Bestellung des Fotobuches erhalten Sie 50% auf den Kaufpreis.

Daten: Mittwoch, 16./23. März 2016
Zeit: 13.30–16.00 Uhr
Ort: Kursraum Pro Senectute, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kursleitung: Karin Dürr
Kosten: Fr. 150.– (inkl. Kursunterlagen und Laptopmiete; exkl. Kauf des Ifolor-Fotobuches)
Mitnehmen: Digitalkamera oder neueren USB-Stick mit gespeicherten Fotos
Anmeldung: bis 1. März 2016, max. 7 Personen

Jassnachmittag

Datum: Montag, 7. März 2016
Zeit: 13.00–ca. 17.30 Uhr
Ort: Felsenheim, 6072 Sachseln
Anmeldung: keine notwendig
Koordination: Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

Mittagstisch in Kerns

Datum: Donnerstag, 10. März 2016
Zeit: 12.00 Uhr
Ort: Restaurant Rössli, 6064 Kerns
Kosten: Fr. 15.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Mittwochabend bei Restauarant Rössli,
Telefon 041 660 12 63

Landfrauenverband Obwalden

Wildkräuterkochkurs

Wildkräuter/Kräuter bestimmen und sammeln, Erntezeitpunkt der Pflanze besprechen, Tipps und Tricks in der Wildkräuterküche, Verwendung und Verarbeitung der Wildkräuter/Kräuter, Zubereitung und Kochen, die Köstlichkeiten geniessen.

Datum: Kurs 1: Mittwoch, 30. März 2016
Kurs 2: Donnerstag, 21. April 2016
Zeit: jeweils 9.00–16.00 Uhr
Ort: Brunnamthof, Altbüron
Kursleitung: Romana Zumbühl, Siegerin Landfrauenküche 2013
Julia Zumbühl, Köchin
www.heilpflanzenschule.ch
Kosten: Mitglieder Fr. 180.–/Nichtmitglieder Fr. 190.–
inkl. Unterlagen, Wildkräutersalz, Mehrgangmenü mit
Getränken
Anmeldung: Sonja Durrer, Telefon 041 610 47 62
hanssonjadurrer@bluewin.ch

Informationen und Anmeldungen:

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5 «Hüetli», 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00, info@ow.prosenectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Sarnen, 3. März 2016

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

14. März 2016

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Hans und Bernadette Burch-Sigrist, Rütistrasse 1, Stalden

Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus

Ort: Parzelle 2223, Rütistrasse 1, Stalden

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Gesuchsteller/in: Verein «Loipe-Langis», Postfach 1618, Sarnen

Bauvorhaben: Sanierung Loipe Pirmin (1. Etappe)

Ort: Parzelle 1449, Ober-Allmend-Hostett-Fangmoos-Grund, Stalden

Zonen: Wald, Alpwirtschaftszone

Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608), Naturschutzzone (BLN-Gebiet), Moorlandschaft, nationale Flach- und Hochmoore

Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Hansruedi und Brigitte Durrer-von Flüe, Goldetsacherstrasse 11, Wilen

Bauvorhaben: Anpassungen Fenster und Einbau Luft-Wärmepumpe

Ort: Parzelle 3467, Goldetsacher, Wilen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Bruno's Best AG, Kägiswilerstrasse 35, Sarnen
Bauvorhaben: Änderungen Oberflächen und Entwässerung bei Parkplätzen und Zufahrt
Ort: Parzelle 4390, Kägiswilerstrasse, Sarnen
Zonen: Industriezone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Sachseln

Gesuchsteller/in: David Rohrer-Gasser, Brünigstrasse 270, Sachseln
Bauvorhaben: Umbau und Renovation des Wohnhauses
Ort: Parzelle 950, Brünigstrasse 272, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2–3 Geschosse (WG 2–3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Marie Pascale Loustalot-Arquint, Via Cattori 1, 6600 Locarno
Bauvorhaben: Umbau der Wohnung im EG zu 2 Kleinwohnungen
Ort: Parzelle 391, Flüelistrasse 3, Sachseln
Zone: Dorfkerzone II (D II)
Schutzgebiete: Ortsbildschutz
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Andreas Sigrist-Wyrtsch, Brünigstrasse 266, Sachseln
Bauvorhaben: Anbau eines Wintergartens
Ort: Parzelle 610, Brünigstrasse 266, Sachseln
Zone: Wohn- und Gewerbezone 2–3 Geschosse (WG 2–3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad
Bauvorhaben: Umbau Bahnhofplatz, Bahnhof Alpnach Dorf
Ort: Parzellen 1780 und 1793, GB Alpnach
Zonen: Kernzone 1, QP Bahnhofplatz Alpnach Dorf
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone WO, W2, W2/4

Giswil

Gesuchsteller/in: Teilsame Kleinteil, Brüggi 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Liegehütte
Ort: Parzelle 1392, Gütschswand, GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HM/RII

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Simon Furrer, Schribersmattweg 20, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus inkl. Einliegerwohnung
Ort: Parzelle 2315, Rüti, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: R1, W2

Lungern

Gesuchsteller/in: Remo und Evelin Schelling-Gasser, Dorflistrasse 6,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Garage
Ort: Parzelle 2043, Obsee, Lungern
Zonen: Ortsbildschutzzone (O)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, SL2

Engelberg

Gesuchsteller: Benediktinerkloster Engelberg, Benediktinerkloster 1,
Engelberg
Bauvorhaben: Restaurierung/Sanierung Kapelle zum Heiligen Kreuz
Ort: Parzelle 976, Grafenort, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 3. März 2016

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Vermisster Werttitel

Es wird vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 33749 über Fr. 10'000.-, errichtet am 30.3.1946, Pfandstelle 1 (an gleichberechtigter Pfandstelle), Höchstzinsfuss 5%, Beleg 41B192

Grundbuch Lungern, Liegenschaft Nr. 121, Plan Nr. 4, Hostett; heutige Grundeigentümerin: ZIB Immobilien AG, Breitenstrasse 35, 6078 Lungern.

Der allfällige Besitzer des erwähnten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 3. März 2016

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Entsorgungszweckverband Obwalden. Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach. Ausschreibung BKP 211 Baumeisterarbeiten

Auftragsart: Bauauftrag

Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag: Nein

Verfahrensart: Offenes Verfahren

1. Auftraggeber

Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Ort der Bedarfsstelle/Vergabestelle: Sarnen

Kanton der Bedarfsstelle/Vergabestelle: OW

Beschaffungsstelle/Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden Schweiz

Z. Hd. von: Sepp Amgarten

Adresse: Bahnhofplatz 5/Postfach 1610

PLZ/Ort: 6061 Sarnen

Land: Schweiz

Telefon: 041 660 03 30

E-Mail: info@ezvow.ch

URL: www.ezvow.ch

Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Name: Betreff: «BKP 211 Baumeisterarbeiten»

Z. Hd. von: Sepp Amgarten

Adresse: Bahnhofplatz 5/Postfach 1610

PLZ/Ort: 6061 Sarnen

Land: Schweiz

Telefon: 041 660 03 30

E-Mail: info@ezvow.ch

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

28.03.2016

Bemerkungen: Allfällige Fragen müssen über das simap gestellt werden. Fragen können bis am 28.03.2016 gestellt werden. Beantwortungen der Fragen über simap am 31.03.2016.

Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: 25.04.2016

Uhrzeit: 11.00

Spezifische Fristen und Formvorschriften: Eingang am Eingabeort massgebend (Poststempel ist nicht massgebend)

Datum der Offertöffnung

Datum: 25.04.2016

Uhrzeit: 14.00

Ort: Entsorgungszweckverband Obwalden, Sarnen

Bemerkungen: öffentliche Offertöffnung

Art des Auftraggebers

Andere Träger kommunaler Aufgaben

2. Beschaffungsobjekt

Art des Bauauftrages

Ausführung

Projekttitel der Beschaffung

Ausbau ARA Sarneraatal, Alpnach

Aktenzeichen/Projekt Nummer

ohne Angaben

Gemeinschaftsvokabular

CPV: 45000000 – Bauarbeiten

Detaillierter Projektbeschreibung

Baumeisterarbeiten für Ausbau der Kläranlage ARA Sarneraatal (Aufzählung nicht abschliessend). Betonarbeiten mehrheitlich mit wasserdichtem Beton.

Bau von 3 Behältern (SBR Reaktoren) in wasserdichtem Beton (Inhalt je 3'270 m³). Bau Leitungstunnel.

Bau Werkstattgebäude, Gasspeicher in Ortsbeton, Rechengebäude, Hebewerk, Umbau von bestehenden Becken und Behältern.
Bohr- und Schneidarbeiten.

Bau runder Schlammstapelbehälter ($V = 1'080 \text{ m}^3$)

Umbau Faulräume.

Ort der Ausführung

ARA Sarneraatal, Eichli, 6055 Alpnach

Aufteilung in Lose?

Nein

Werden Varianten zugelassen?

Ja

Bemerkungen: Gemäss den Bedingungen in den Unterlagen.

Werden Teilangebote zugelassen?

Nein

Bemerkungen: Teilangebote werden vom Verfahren ausgeschlossen.

Ausführungstermin

Beginn 15.08.2016 und Ende 31.08.2018

Bemerkungen: Ausführungstermine werden mit dem detaillierten Bauprogramm im Werkvertrag festgelegt. Der Ausbau der ARA erstreckt sich in mehreren Etappen über die oben angegebene Dauer.

3. Bedingungen

Kauttionen/Sicherheiten

keine

Zahlungsbedingungen

keine

Eignungskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Geforderte Nachweise

aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

Zuschlagskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen

Kosten: CHF 0.00

Zahlungsbedingungen

keine

Sprachen für Angebote

Deutsch

Gültigkeit des Angebotes

bis: 31.10.2016

Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen

unter www.simap.ch

*Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab
14.03.2016*

*Sprache der Ausschreibungsunterlagen
Deutsch*

4. Andere Informationen

Verhandlungen

Es werden keine Verhandlungen geführt.

Offizielles Publikationsorgan

SIMAP

Kantonales Amtsblatt

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss Rechtsbegehren und deren Begründung enthalten. Die angefochtenen Ausschreibungsunterlagen sind beizulegen.

Sarnen, 3. März 2016

Entsorgungszweckverband Obwalden

Gemeinde Sarnen

Friedhöfe der Gemeinde Sarnen. Grabräumungen

Friedhof Sarnen, Grabräumung

Auf dem Friedhof Sarnen ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Gemeinschaftsgrab, Urnenbeisetzungen von 2005 sowie

Urnenreihengräber

Feld J, Reihe 1, Gräber Nr. 1–8

Erdreihengräber

Feld W, Reihe 3, Gräber Nr. 1–23

Friedhof Stalden, Grabräumung

Auf dem Friedhof Stalden ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Erdreihengräber

Feld A, Reihe 6, Gräber Nr. 1–12

Feld A, Reihe 7, Gräber Nr. 1–12

Friedhof Kägiswil, Grabräumung

Auf dem Friedhof Kägiswil ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Gemeinschaftsgrab, Urnenbeisetzungen von 2005

Wir bitten die Angehörigen oder sonstigen zuständigen Personen, *bis Freitag, 22. April 2016* diese Gräber zu räumen und die Grabdenkmäler zu entfernen oder umgehend die Friedhofverwaltung damit zu beauftragen (Telefon 041 666 35 62 oder andrea.vonbergen@sarnen.ow.ch).

Danke für Ihren wertvollen Beitrag bei der Pflege und beim Unterhalt unserer schönen Friedhofanlagen.

Sarnen, 2. März 2016

Friedhofverwaltung Sarnen

Musikschule Sarnen. Stubete

Freitag, 11. März 2016

Stubete. Ein Projekt der Musikschule Sarnen

ab 19.00 Uhr, Restaurant Obwaldnerhof und Metzgern-Saal, Sarnen

Platzreservation für Nachtessen:

Obwaldnerhof, Telefon 041 660 18 17

Metzgern, Telefon 041 660 11 24

Sarnen, 3. März 2016

Musikschule Sarnen

Gemeinde Kerns

Wasserversorgungsgenossenschaft St. Niklausen. Generalversammlung 2016

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag,
17. März 2016, 20.00 Uhr im Restaurant Alpenblick

Traktanden

1. Begrüssung und Traktandenliste
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokolle der letzten Generalversammlungen
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt ab 19.30 Uhr vor der GV zur Einsicht auf.

Der Vorstand freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

St. Niklausen, 3. März 2016

Der Vorstand

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Ergebnis der Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln vom 28. Februar 2016 über den Antrag betreffend Kredit für den Ersatz der Holzschnitzelheizung im Mehrzweckgebäude Flüematte durch eine Pelletheizung

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		3'537
Eingelegte Stimmzettel		2'372
Ausser Betracht fallende Stimmzettel:		
a) leere	28	
b) ungültige	17	45
In Betracht fallende Stimmzettel		2'327
Zahl der abgegebenen	JA	1'201
Zahl der abgegebenen	NEIN	1'126
Stimmbeteiligung		67,06%

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung sind gemäss Art. 54a des Abstimmungsgesetzes innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet dem Regierungsrat Obwalden, Rathaus, Postfach, 6061 Sarnen, einzureichen. Die Beschwerde muss spätestens am vierten Tag nach der Veröffentlichung des Abstimmungsergebnisses im Amtsblatt beim Regierungsrat Obwalden eintreffen.

Sachseln, 29. Februar 2016

Gemeindekanzlei Sachseln

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 28. Februar 2016

Vorlage 1

Wollen Sie dem Gemeinderatsbeschluss über die Teilrevision der Ortsplanung 2010–2015, bestehend aus dem «Zonenplan Siedlung; Änderungen, 1:5'000», dem «Gefahrenzonenplan, 1:10'000» und dem «Bau- und Zonenreglement» zustimmen?

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister	4'082
Eingegangene Stimmzettel	2'675

Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	130	
b) Ungültige Stimmzettel	31	<u>-161</u>
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>		2'514
Zahl der abgegebenen	JA	1'912
Zahl der abgegebenen	NEIN	602
Stimmbeteiligung		65,53%

Vorlage 2

Wollen Sie dem Gemeinderatsbeschluss über die Teilrevision der Ortsplanung Wohn- und Gewerbezone Grund (WGZ-G), bestehend aus dem «Teilzonenplan Wohn- und Gewerbezone Grund 1:1'000» und den «Änderungen der Artikel 14 und 25a im Bau- und Zonenreglement» zustimmen?

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'082
<hr/>		
Eingegangene Stimmzettel		2'689
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	115	
b) Ungültige Stimmzettel	33	<u>-148</u>
<i>In Betracht fallende Stimmzettel</i>		2'541
Zahl der abgegebenen	JA	2'079
Zahl der abgegebenen	NEIN	462
Stimmbeteiligung		65,87%

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens am Montag, 7. März 2016 (spätestens 16.00 Uhr), bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Alpnach, 29. Februar 2016

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Giswil

Teilsame Grossteil Giswil. Teilenversammlung/Aufrechnung

Donnerstag, 24. März 2016, 20 Uhr Wirtschaft Grossteil

Traktanden:

- Jahresbericht und Protokoll 2015
- Rechnung 2015

- Abrechnung Lengegg und Gütschhütte
- Revisorenbericht
- Honorare
- Wahlen: Teilenrat – 1 Wiederwahl – 1 Demission
 Präsident – Betriebskommission Lengegg
- Alpkosten
- Alpvieh 2016 – *Anmeldung Alpvieh bis zum 19. März 2016 beim Teilenvogt*
- Bauwesen
- Anträge und Steigerung Streue Teilernschwand
- Verschiedenes

Giswil, 1. März 2016

Teilsame Grossteil Giswil

Gemeinde Lungern

Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen. Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung findet am *Donnerstag*, 24. März 2016, um 20.15 Uhr im Restaurant Kaiserstuhl statt.

Die Traktanden werden mit der Einladung verschickt und im öffentlichen Anschlagkasten publiziert.

Kaiserstuhl, 1. März 2016

Der Verwaltungsrat

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **A. Krummenacher AG, Ingenieurbüro für Elektrotechnik, in Sarnen**, CHE-107.731.708, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 30.12.2008, Publ. 4806570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krummenacher, Alois Pius, von Sachseln, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Philipp, von Sachseln, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Jutta, von Sachseln und Wyssachen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 234 vom 12.02.2016/CHE-107.731.708/02672247

■ **Auto Shala, in Alpnach**, CHE-110.097.846, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, Publ. 1022682). Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Shala, Nexhdet, von Alpnach, in Alpnach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger].

Tagesregister-Nr. 235 vom 12.02.2016/CHE-110.097.846/02672249

■ **EQ'Y SA**, in *Sarnen*, CHE-112.463.933, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 26.05.2015, Publ. 2167971). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Kurt, von Steffisburg, in Dubai (AE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 236 vom 12.02.2016/CHE-112.463.933/02672251

■ **KCopy Office GmbH**, in *Sachseln*, CHE-115.422.907, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2014, Publ. 1692589). Statutenänderung: 09.02.2016. Firma neu: **Diamondonline Swiss GmbH**. Zweck neu: Die Diamondonline Swiss GmbH hat zum Zweck: Online-Handel mit Diamanten und Gold, Import und Export von Gegenständen aller Art, Serviceleistungen in Informatik und Bürotechnik, Verkauf von Büroartikeln. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen.

Tagesregister-Nr. 237 vom 12.02.2016/CHE-115.422.907/02672253

■ **Pinebay AG**, in *Sarnen*, CHE-472.485.182, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2014, Publ. 1709417). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auer, Gerhard, von Carouge (GE), in Bernex, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Mylène Priscille, von Elsau, in Saint-Prex, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 238 vom 12.02.2016/CHE-472.485.182/02672255

■ **Portmann Finances SA**, in *Sarnen*, CHE-103.891.170, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.2015, Publ. 2377759). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Kurt, von Steffisburg, in Dubai (AE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 239 vom 12.02.2016/CHE-103.891.170/02672257

■ **Similasan T&M AG**, in *Sarnen*, CHE-114.010.347, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2015, Publ. 2391681). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Dr. Jacqueline, von Walzenhausen und Berneck, in Teufen (AR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Urs, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Oberwil-Lieli, Mit-

glied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jüstrich, Michel, von Walzenhausen und Berneck, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Altendorf, einziges Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 240 vom 12.02.2016/CHE-114.010.347/02672259

■ **Wyss & Estermann AG**, in *Engelberg*, CHE-103.048.914, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.2010, Publ. 5756986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Katharina Martha, von Büren an der Aare, in Sarnen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 241 vom 12.02.2016/CHE-103.048.914/02672261

■ **inter-resco GmbH**, in *Alpnach*, CHE-269.684.337, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erwerben, Finanzieren, Halten und Verwalten von Beteiligungen. Finanzgeschäfte aller Art sowie Unternehmensberatung im In- und Ausland. Sie kann Lizenzen und Patente erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 10.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Burmester, Frank Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Vaz/Obervez, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 242 vom 15.02.2016/CHE-269.684.337/02674509

■ **Alpschmaus AG**, in *Engelberg*, CHE-108.793.066, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2013, Publ. 1167083). Domizil neu: Aegertlistrasse 16, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 243 vom 15.02.2016/CHE-108.793.066/02674511

■ **benitrade gmbh**, in *Engelberg*, CHE-237.043.105, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2013, Publ. 1162511). Domizil neu: Aegertlistrasse 16, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 244 vom 15.02.2016/CHE-237.043.105/02674513

■ **erah-tech GmbH**, in *Sachseln*, CHE-265.163.950, Wissibach 7, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und den Verkauf von Maschinen, Spezialfahrzeugen, Kleingeräten und Zubehör aller Art und das Erbringen von Service- und Reparaturarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen

des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage- und -übernahme: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 13. Februar 2016 und Bilanz per 31. Dezember 2015 übernimmt die Gesellschaft bei der Gründung rückwirkend per 1. Januar 2016 von dem nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmen erah-tech Ruedi Achermann mit Sitz in Sachseln, sämtliche Aktiven im Wert von total CHF 83'287.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'585.00 zum Preis von CHF 80'702.00, wovon CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 60'702.00 als Darlehensforderung zugunsten von Ruedi Achermann in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung sind den Gesellschaftern schriftlich, per E-Mail oder mit Telefax zuzustellen. Gemäss Gründererklärung vom 13.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Achermann, Evelyn, österreichische Staatsangehörige, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Tagesregister-Nr. 245 vom 16.02.2016/CHE-265.163.950/02677471

■ **Berghotel Bonistock AG**, in *Kerns*, CHE-107.975.239, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2012, Publ. 6560750). Domizil neu: c/o Ettlin Treuhand + Revisions AG, Huwegasse 4a, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer, Albert, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hess, Arnold, von Engelberg, in Sarnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ettlin, Walter, von Kerns, in Kerns, Präsident, Geschäftsführer, mit Einzelprokura, mit Einzelprokura; von Wyl, Leopold, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Britschgi, Bruno, von Kerns und Sarnen, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Eugen Maurus, von Engelberg, in Engelberg, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Eberli, Anton, von Giswil, in Sarnen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bucher, Anton, von Sempach, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 246 vom 16.02.2016/CHE-107.975.239/02677473

■ **Eberli Bau AG**, in *Sarnen*, CHE-106.828.216, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.2015, Publ. 2514145). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Lilli genannt Lily, von Hasle (LU), in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 247 vom 16.02.2016/CHE-106.828.216/02677475

■ **Neo Industry SA**, in *Sarnen*, CHE-115.125.326, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21.05.2015, Publ. 2163223). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Delémont im Handelsregister des Kantons Jura eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 248 vom 16.02.2016/CHE-115.125.326/02677477

■ **KE5 Immo GmbH**, in *Alpnach*, CHE-282.041.288, Eichstrasse 5, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 15.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kaufmann, Hans Peter, von Escholzmatt-Marbach, in Alpnach, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Kaufmann, René Franz, von Escholzmatt-Marbach, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 249 vom 17.02.2016/CHE-282.041.288/02680499

■ **LeighFisher Switzerland GmbH**, *bisher in Bern*, CHE-163.306.959, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 26.01.2016, Publ. 2619091). Statutenänderung: 09.02.2016. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6072 Sachseln. Tagesregister-Nr. 250 vom 17.02.2016/CHE-163.306.959/02680501

■ **Dreams & Emotion, Guido von Atzigen**, in *Alpnach*, CHE-108.454.718, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 221 vom 14.11.1995). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Tagesregister-Nr. 251 vom 17.02.2016/CHE-108.454.718/02680503

■ **Amstutz Spenglerei + Metalltechnik AG**, in *Engelberg*, CHE-105.742.807, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.2010, Publ. 5534572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freudiger, Sandro, von Rorschacherberg, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dosch, Romana, von Surses, in Engelberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 252 vom 18.02.2016/CHE-105.742.807/02682779

■ **Eberli Consulting**, in *Alpnach*, CHE-294.418.218, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2014, Publ. 1354077). Domizil neu: Kapellenmattli 7, 6053 Alpnachstad.

Tagesregister-Nr. 253 vom 18.02.2016/CHE-294.418.218/02682781

■ **K.Z. Quality GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.610.987, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2013, Publ. 7167698). Statutenänderung: 03.02.2016. Firma neu: **GB Gipsbau GmbH**. Domizil neu: Grundstrasse 1, 6060 Sarnen. Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere Gipserarbeiten. Die Gesellschaft kann mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Bei der Kapitalerhöhung vom 03.02.2016 wurde das Stammkapital von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 durch Ausgabe von 8 Stammanteilen zu CHF 10'000.00 erhöht. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung neu: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kershi, Seland, kosovarischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelprokura, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00 [bisher: serbischer Staatsangehöriger]; Zizaku, Hasan, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00 [bisher: serbischer Staatsangehöriger]; gitrosa holding ag (CHE-425.624.992), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 10'000.00.

Tagesregister-Nr. 254 vom 18.02.2016/CHE-113.610.987/02682783

■ **HGS – Mag. Hans Günther Schönauer AG** (HGS - Mag. Hans Günther Schönauer SA) (HGS - Mag. Hans Günther Schönauer Ltd), in *Sarnen*, CHE-176.303.574, Tulpenweg 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von technischen und kaufmännischen Beratungsleistungen im In- und Ausland. Ein weiterer Zweck besteht in der strategischen und operativen Führung von Gesellschaften und Stiftungen, auch dann, wenn Organe der Gesellschaft zu Geschäftsführern oder zu Vorständen in diesen zu leitenden Gesellschaften und Stiftungen zu bestellen sind. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch ver-

zeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 18.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schönauer, Mag. Hans Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 256 vom 19.02.2016/CHE-176.303.574/02685501

■ **AH-Montage GmbH**, in *Kerns*, CHE-316.278.732, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2012, Publ. 6515246). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Schlieren im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 259 vom 19.02.2016/CHE-316.278.732/02685507

■ **Augurium AG**, in *Sarnen*, CHE-109.874.164, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22.06.2009, Publ. 5082418). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Herrliberg im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 260 vom 19.02.2016/CHE-109.874.164/02685509

■ **CWN Consulting GmbH**, in *Alpnach*, CHE-113.883.539, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2013, Publ. 971201). Firma neu: **CWN Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18.02.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilson, Nicholas, britischer Staatsangehöriger, in London (UK) (GB), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 10'000.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Riedel, Urs, von Basel, in Ballwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 257 vom 19.02.2016/CHE-113.883.539/02685503

■ **ewp bucher dillier AG Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-101.289.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.2015, Publ. 2409303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher, Fredy, von Sargans, in Stetten (AG), mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 258 vom 19.02.2016/CHE-101.289.140/02685505

■ **LAGI Verwaltungs AG in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-115.799.619, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2015, Publ. 1944593). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 261 vom 19.02.2016/CHE-115.799.619/02685511

■ **ACHT Consulting GmbH**, in *Sarnen*, CHE-274.541.809, c/o Pachmann Rechtsanwälte AG, Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Beratungsdienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Strategie, Logistik, Wertschöpfungskette, Handel und Transport primär für Unternehmen und Personen mit Tätigkeit in den Rohstoffmärkten, namentlich im Rohstoffhandel oder in der Rohstoffaufbereitung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 19.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Henger, Beat, von Zürich, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 262 vom 22.02.2016/CHE-274.541.809/02687925

■ **AV music GmbH** (AV music Sàrl) (AV music Sagl) (AV music Ltd liab. Co), in *Kerns*, CHE-243.682.590, Bollstrasse 1, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2016. Zweck: Produktion von Musik sowie Anbieten von DJ und Live Auftritten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 19.02.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Oshrat, Jhonathan, israelischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 263 vom 22.02.2016/CHE-243.682.590/02687927

■ **Zima Immobilien AG**, in *Alpnach*, CHE-238.236.204, Grunzliststrasse 15b, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie das Halten und Verwalten von Immobilien und Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Zweigniederlassungen errichten. Die Gesellschaft kann auch Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich oder mit elektronischer Post an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zink, Markus, von Giswil, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 264 vom 22.02.2016/CHE-238.236.204/02687929

■ **Ferretti Tourism Marketing**, in *Engelberg*, CHE-115.427.603, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2013, Publ. 1084563). Domizil neu: Oberbergstrasse 3, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 265 vom 22.02.2016/CHE-115.427.603/02687931

Sarnen, 3. März 2016

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,

Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,

zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,

Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,

bei der Publicitas oder unter

www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,

Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWST.